



香港特別行政區政府  
民航處

**Civil Aviation Department**  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

## **Dangerous Goods Advisory Circular     DGAC 1/2008**

### **Avoid Accepting Aluminium Alloy Cylinders Containing (i) Ethyl Chloride or (ii) Gas Mixture Constituting Ethyl Chloride**

#### **Background**

Recently an air cargo consignment containing an aluminium compressed gas cylinder of Ethyl Chloride, from Manchester, UK, exploded in an air cargo warehouse in Dubai, U.A.E. Initial investigation by United Kingdom Civil Aviation Authority suggests that the rupture was caused by a reaction between the Ethyl Chloride gas mixture and the aluminium cylinder.

#### **Reminder**

In view of the potential threat to aviation safety, this Dangerous Goods Office reminds all airlines and freight forwarders to avoid accepting:

- (i) Ethyl Chloride, UN 1037 in aluminium alloy cylinders  
[Remarks: Refer to Packing Instruction 200 under International Civil Aviation Organization's Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air]; or
- (ii) Gas mixture constituting Ethyl Chloride in aluminium alloy cylinders

for air transport until further notice.

Should you have any query about this circular, please contact Safety Officers (Dangerous Goods) at 2182 1221 or 2182 1214.

– END –

Issue date: 26 February 2008



香港特別行政區政府  
民航處

Civil Aviation Department  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

## 危險品通告第 1/2008 號

---

### 避免接收裝載有 (i) 氯乙烷或 (ii) 含氯乙烷的混合氣體的鋁合金氣瓶

#### 背景

最近英國曼徹斯特一批載有氯乙烷的鋁合金氣瓶的空運貨物，在阿拉伯聯合酋長國杜拜一間空運貨物倉庫內發生爆炸。根據英國民航局的初步調查，氣瓶破裂爆炸，是因氯乙烷混合氣體與鋁質氣瓶發生化學反應而造成。

#### 提醒

鑑於上述情況可能會威脅航空安全，危險品事務組現提醒航空公司和貨運代理人，避免接收下列空運貨物，直至另行通知為止：

- (i) 載有氯乙烷 (UN 1037) 的鋁合金氣瓶  
[備註：請參閱國際民用航空組織《危險品安全空運技術指令》的包裝說明 200]；或
- (ii) 載有氯乙烷的混合氣體的鋁合金氣瓶。

如對本通告有任何查詢，請致電 2181 1221 或 2182 1214 與航空安全事務主任(危險物品)聯絡。

- 完 -

發出日期：二零零八年二月二十六日